

Óð÷íÝò ÆñùòÞóáéò Ó÷ãôééÛ ìà ôéò Ëßóôàò Çäåêññííééÿ Óá÷ðäññíàßíð òíð FreeBSD

Ç ìÛäá Ôåèçñßùóçò òíð FreeBSD

ΔιάοιάôééÛ Äééáéþíáôá © 2004, 2005 Ç ìÛäá Ôåèçñßùóçò òíð FreeBSD
\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/article.sgml,v 1.1
2009/11/15 09:36:51 manolis Exp \$

Ôí Ûñèñí áððù áðíðäéåß ôéò óð÷íÝò ÆñùòÞóáéò äéá ôéò Ëßóôàò óá÷ðäññíàßíð òíð FreeBSD. Áí
áíáéáóÝñáóôá íá äíçèÞóáôá óá áððù òí Ýñäí, óðåßððá Ýíá email óðçí çäåêññííééèÞ Ëßóôá ñÛäáð
ðåèçñßùóçò òíð FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>). Ç ðåéððóáßá Ýéäíðç
áððíý òíð ääññÛòñ Æíáé ðÛíðíðä äéáéÝóéç óðçí ÄééððäèÞ ðñðèäóá òíð FreeBSD
(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/index.html). Ìðñåßðá äðßóçò íá
òí éáðäáÛóáðà ùð Ýíá ìäÛèñ äñ÷åß HTML (article.html) Þ éáé ùð áðèÛ éåßíäñ, PostScript, PDF, è.è.ð.
áðù òíí ÄéáéñéóðÞ FTP òíð FreeBSD (<ftp://ftp.FreeBSD.org/pub/FreeBSD/doc/>). Ìðñåß äðßóçò íá èÝéäðá
íá øÛíäðá óá áððù òí Ûñèñí (<http://www.FreeBSD.org/search/index.html>).

Ðßíáéáò Ðäñéá÷ñÝíí

- 1 ÄéóáññäÞ??
- 2 ÓððäñéóññÛ (Etiquette) óéò Ëßóôàò??
- 3 Äðáíáéäíáíñíáíá ÈÝíáðá óéò Ëßóôàò Óá÷ðäññíàßíð.....??
- 4 Ôé åßíáé òí “Bikeshed”;.....??
- 5 Åð÷äñéóðßàò??

1 ÄéóáññäÞ

¼ðùð óðçíçæäðáé óðá éåßíäñ ðñí Óð÷íÞí ÆñùòÞóáí (FAQ), òí éåßíäñ áððù ðäñéÝ÷áé ôéò ðéí óð÷íÝò
ÆñùòÞóáéò ðíð ó÷äðæñíðáé ìá ôéò Ëßóôàò óá÷ðäññíàßíð òíð FreeBSD (éáé ððóééÛ ôéò áðáíðÛáé!). Áí éáé ñ
äñ÷éùð óéíðùð ðñí FAQ Þðáí íá ìáèðíð òí äýñíð æñçð ðíð áðáéðåððáé áðù óçí óðíá÷ñíáç áðÛíðçò ðñí Æäéñ éáé
ßäéñí ÆñùòÞóáí, óá FAQ ðåéééÛ éáééåñþççáí ùð ìéá ðñý÷ñÞç ððóéçç áððññç ðçäÞ ðççñíñíéñí.

Ôí éåßíäñ áððù ðñíððäéåß íá áíðéðñíóùððáýóáé óçí éñíÛ áðíäéðÞ æñçç óçð éñíúðçðáð éáé ùð ðÝòíéí, äñ ìðñåß óá
éáíéÛ ðäñßððóçò íá éäñççåß ùðé åßíáé áðñéððá Ýäéðñ. Áí ùððñí Æñåßðá óá÷íééÛ èÛç Þ Ý÷äðá íá ðñíðåßíáðá
èÝíáðá ðíð ðñÝðáé íá ðñíððäéýí, ðäñáéáéýíá óðåßððá ìáð ìéá áíáññÛ ðñíäèÞíáðíð (PR) Þ Ýíá email óðçí
çäåêññííééèÞ Ëßóôá ñÛäáð ðåèçñßùóçò òíð FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>).
Åð÷äñéóðñíá!

1. Διέηο αβιάε ι οείηοο οηι έέοοβι οά÷οαηηηαβηο οηο FreeBSD;

Ιέ εβόοαο οά÷οαηηηαβηο οηο FreeBSD αδιόαειγί οη αάοέεη έαίΰέε αδεέειέηηαό αέα όγί έιέηηόόα οηο FreeBSD. Έαέγδοηοι δρεέΥδ αέαοηηαόέέΥδ δαηέι÷Υδ έαηΰοηι έαέ αηαέάοαηηοηι.

2. Διέι αβιάε οη έιέηη αέα όέο εβόοαο οά÷οαηηηαβηο οηο FreeBSD;

Αόοη αηαηοΰοάε αδη οηι έαηηέοηη όόο εΰεα εβόοαο. ΙαηέέΥδ εβόοαο αβιάε δαηέοόοηοαηη δηηοαηαόηεέοιΥηαό όοηοο δηηαηαηαόέοόΥδ. Ξέεαο δηηοαηαόηεβαηηόάε δαηέοόοηοαηη όόγί έιέηηόόα οηο FreeBSD ηό όγηηι. Δαηαέαειγία ααβόα αόοβ όγ εβόα (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>) αέα όγί οηΥ÷ηόα δαηβέόόγ.

3. Αβιάε ηέαο ηέ εβόοαο οηο FreeBSD αηέ÷όΥδ αέα όοηηαοι÷β αδη οηι έαέΥηα;

Έαέ δΰέε, αόοη αηαηοΰοάε αδη οηι έαηηέοηη όόο εΰεα εβόοαο. Όαο δαηαέαειγία ηα αέααΰοαο οηι έαηηέοηη όόο εβόοαο δηο όαο αηαέάοΥηαέ δηέι αη÷βόαο ηα αηηόέαγαοα όα αόοβι έαέ ηα οηι όΥααόα όα εΰεα αηηόβαόόγ όαο. Αόοη αηεΰεαέ ηεηοο οηοο όοηηαοΥ÷ηόαο ηα Υ÷ηοι όγί έαέγδαηγ αοηαοβ αηδαέηβα αδη όέο εβόοαο ηαο.

Αί αέααΰαηηόαο οηοο έαηηέοηηγ αέα όέο δαηαδΰη εβόοαο, ααη ηδηηαβόα αέηηα ηα αδιόαόβόαοα όα δηέα εβόα ηα όόαβέαοα όγί αηβόόγ όαο, ηΰέηι έα δηΥδαέ ηα όγί όόαβέαοα όόγί freebsd-questions (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-questions>) (αέέΰ ααβόα δηβόα δαηαέΰοη).

Όγίαέβόα αδβόοο ηόε έαόΰ δαηΰαηόγ ηέ εβόοαο αβιάε αηέ÷όΥδ έαέ όα ΰόηα δηο ααη Υ÷ηοι αααηαόαβ όα αόόΥδ. Αόοβ γ αδεέηαβ αβιάε αόέαηηΥη, ηα οείηο ηα αηεβόαέ οηοο ηΥηοο ÷ηβόοαο ηα αέόΥέεηοι δέι αγέηεα όόγί έιέηηόόα οηο FreeBSD, έαέ ηα αηέό÷γόαέ όγί αηέ÷όβ αηαέέααβ έααβι. ΰόοηοι, έηαη έαέβδ ÷ηβόόο αδη όόαέαηέηηΥηα ΰόηα, εΰηεαο εβόοαο Υ÷ηοι όβηα οηι δαηέηέοηη ηόε εΰεα ηβηηα αδη ηγ-ηΥηο έα δηΥδαέ ηα αέΥα÷αόαέ ÷αέηηέβηόα αέα ηα αηαόαέέόαβ ηόε αβιάε έαόΰέέγ.

4. Δηόο ηδηηβ ηα αααηαόβ;

Ιδηηαβόα ηα ÷ηόέηηδηεβόαοα όγί αέαδαόβ Web οηο Mailman (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>) αέα ηα αηαόαβόα όα ηδηέαβδηοα αδη όέο αηηόέαο εβόοαο.

5. Δηόο ηδηηβ ηα αέααηαόβ;

Ια οηι βαέι οηηδη δηο αααηαόβέαοα. ¹ ηδηηαβόα αδβόόο ηα αέηεηοέβόαοα όέο ηαααβαο δηο αηβόέηηόαέ όοι όΥηο εΰεα ηγίγηαοηο δηο όόΥέηαέ γ εβόα.

Όαο δαηαέαειγία ηγ όόΥέηαοα ηγίγηαοα αέααηαόβδ αδαόεαβαο όα αηηόέαο εβόοαο. Δηβόα αδη ηέα, αόοη ααη έα αδεόγ÷αέ οη οείηο όαο, έαέ ααγόαηηι έα αέηαοηηόαέ οηοο οδΰη÷ηόαο όόαηηηόΥδ ηέ ηδηβιέ έα έηαηα÷βόηοι αηαίόβηι όαο. Δηηέαέόαέ αέα έεαόέεη εΰηο έαόΰ όγ ÷ηβόγ έέοόβι οά÷οαηηηαβηο έαέ όαο δαηαέαειγία ηα δηηόδαέβόαοα ηα οη αδιόγααοα.

6. Αβιάε αέαέΥόέηα όα αη÷αβα οηι έέοόβι;

Ιάέ. Ιδηηαβόα ηα όα αηαβόα ααβ (<http://docs.FreeBSD.org/mail/>), όαίέηηγίΥηα έαόΰ εΥηα.

7. Αβιάε αέαέΥόέηαο ηέ εβόοαο όα ηηηόβ δαηβέόόγ;

Ιάέ. Ααβόα όγ αέαδαόβ web οηο Mailman (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>).

2 ÓðìðáñέöñÛ (Etiquette) óðέò Ęβόðάð

Ç óñññáðñ÷ð óðέð Ęβόðάð çäêðññíέέý òá÷ðñññáβñò, ùðùð éάέ ç óñññáðñ÷ð óá ìðíέάððñòá êñíñòçόά, áðάέóáβ ìέά êñíð áÛόç áðέέñíññáð. Óáð ðáñáέάέýññ ìά òÛñðá ìññí éáðÛέέççáð äçññóέáyóáέð, éάέ ìά áêññòðéáððá òñòð êñíññýð éáñññáð óðìðáñέöñÛð.

1. Òέ ðñÝðáέ ìά òÛñ ðñέí áðñ ìέά äçññóðáððόç;

ÄéááÛæññóáð áððñ òñ éáβñññ, Ý÷áðá ðäç òÛñáé òñ ðñí óçññíðééñ áðñá. Ûóðñóñ, áñ áβóðá ìÝñð óðñ FreeBSD, éá ðñÝðáέ ðñðóá ìά áññέáññέðáðá ìά òñ ðñáέóññέñ éάέ ùέç òçñí êñíññíέέð éóðññá ðñò òñ ðáñέáÛέέé, äéááÛæññóáð òá äéÛññá Ûñññá éάέ áéáñá (http://www.FreeBSD.org/docs/books.html) òá ìðñá áβñáé äéáéÝóέñ. Éáéáðáñññ áñáέáðÝñññ Ý÷ññí Ìé Òð÷íÝð Άññòðόάέð (FAQ) òñò FreeBSD

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/index.html), òñ Áä÷áέññáέñ òñò FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/handbook/index.html) éáèð éάέ òá Ûñññá ðñò ìά ðñçóέñññéáðá ìά áðέðð÷á òç Ęβóðá çäêðññíέέý òá÷ðñññáβñò FreeBSD-questions (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html), ðáñέáññáð òññ ÒóóóçñÛðññ BSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/explaining-bsd/article.html), éάέ Äéá ×ñðóðáð ÌÝñð òñññí óðñ FreeBSD ùññí éάέ óðñ UNIX® (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/new-users/article.html).

Éáññáβóáé ááñέÛ éáèð óðìðáñέöñÛ ìά òñòðóáðá ìέά áñðόçç ç ìðñá ìðññá ìά áðáñóçéáβ áðñ òÛññí áðñ òá ðáñáðÛñ éáβññá. Áððñ ááñ óðñááβñáé áðáéáð ìέ äéáññóÝð ðñò äñòéáyññí òá áððñ òñ Ýñññ áβñáé éáññ Ûññññðñέ, äééÛ áðáéáð ùðáñ Ý÷ññí áðáñðóáé òçñí ðáéá áñðόçç ðññéÝð òññÝð, áñ÷ðáé ìά òñòð áññ÷éáβ. Áððñ óðñááβñáé äéáééÛ áñ òðÛñ÷áé äéáéÝóέñ ç áðññóçç òçð áñðόçç. Ìά òñòÛóðá ðÛññá ùðé ó÷áññ ùέç ç äñòéáéÛ óðñ FreeBSD áβñáðáé áðñ äéáññóÝð éάέ ðáñέéÛ áβñáðá áðèð Ûññññðñέ.

2. Òέ äçññóðáððόç ìðññá ìά éáññçéáβ áéáðÛέέçç;

- Ç äçññóðáððόç ðñÝðáέ ìά áβñáé óýñññ÷ç ìά òñòð éáñññέóññýð òçð Ęβóðáð.
- Ìé ðñññóðééÝð áðééÝóáέð áβñáé ááñέéÛ áñáðééýñçðáð. Óáñ éáññ äéáééððáññ ðñèðáð, éá ðñÝðáέ ìά ðññóðáñññ ìά éñáðÛñ òççèÛ áððááá óðìðáñέöñÛð.
- Òñ spam ááñ áðéðñÝððáé ðñòÝ. Áβñáðáé áðáññááðá óðέð Ęβóðáð äéá ìά áðáññáððñññ ìέ äçññóέáyóáέð òá ùññòð ðáñáááβñññí òððñ òññ éáñññá.

3. ðñέá éáññáβóáé òñòðð òñòðáñέöñÛ òççñ áðñóðñèð ìçñññÛðññ óðέð Ęβóðáð;

- ðáñáέáñññ ìά òÛññá ññááβññòç òññ áñññññ òÛñá 75 ÷áñáéðññáð. Ááñ ðñçóέñññññññ ùññé GUI ðñññññññáá äéá ìά äéááÛæñññ òñ mail òñòð.
- ðáñáέáññññ òáááððáðá òñ ááññññ ùðé òñ áýññð æñçð ááñ áβñáé áðáññññéóññ. Ááñ äéááÛæññ éáéÝñáð òñ email òñò ìÝóñ óðñáÝóáññ òççèð òá÷ýçðáð, Ýðéé áñ òñ ìðññá óáð ðáñéÝ÷áé òÛñé óáñ òñ ðáñéá÷ñññ òñò áñ÷áβñò config.log ð Ýñá äéðáðáñÝññ stack trace, óáð ðáñáέáñññ ìά áñááÛóáðá áððÝð òéð ðççññññññ òá òÛññéá äééððáèð òñðñéáðá éάέ ìά óðáèéáðá Ýñá óýñáðññ ðññò áððÝð. Ìά òñòÛóðá áððóçð ùðé áβñáðáé áñ÷áññéÝóçç áððñ òññ ìçñññÛðññ, Ýðéé áñ óðáèéáðá Ýñá òáñÛóðéñ ìðññá éá ìááéèðóáðá éάέ òñ ìÝáññò òññ áñ÷áβññ, áéññá éáé ùðáñ áððÝð ðççññññññ ááñ éá áβñáé ðéá ðñðóέáð.
- Ìñññññèèèððá òñ ìðññá óáð ðóðá ìά áβñáé áðáñÛáññññ éάé óáð ðáñáέáñññ Ìç ÒÛññáéáðá!!!. Ìç òðñññññ òñ áðñòÝéáðá ðñò éá Ý÷áé Ýñá òñò÷Û ìñññññññññ ìðññá, éάé áððñ ááñ óðñááβñáé ìñññ óðέð Ęβóðáð òñò FreeBSD.

Ό'ι ι'Π'ιό'ι'ά ο'άδ' άβ'ι'ά'έ ό'ι' ι'ν'ν'ι' ό'ι'ό' ο'άδ' ά'ν'υ'δ'ό'ι'δ'ι'έ'ά'β' ο'ό'ι'ό'δ' ό'δ'ν'ι'έ'έ'δ'i'ό'δ' ά'ί'ε'ν'p'δ'i'ό'δ', έ'ά'έ' ά'ί' άβ'ι'ά'έ' Ό'ó ÷ ç'ι'ά' ι'ν'ν'ι'δ'i'έ'ç'ι'Υ'ν'ι', ά'ά'ι'Ό'ι' έ'ά'ό'ι'ά'ο'ό'έ'έ'Υ', έ'ά' ά'ό'Π'ό'ά'έ' ο'ό'i'ό'δ' Ό'ε'ε'i'ό'δ' Ό'ó ÷ ç'ι'ç'ι' ά'ί'ό'γ'δ'ν'ό'ç' ά'έ'ά' ά'ό'Ό'δ'.

- ×ñç'ó'έ'ι'δ'i'έ'Π'ό'ό'ά' ό'ç'ι' έ'ά'δ'Ό'ε'ç'ç'ç' ά'ε'p'ό'ό'ά' ά'έ'ά' ό'ç' έ'β'ό'ό'ά' ό'á ÷ δ'ά'ν'ν'ι'ά'β'i'ό' ό'i'ό' δ'ñ'ν'ι'έ'ά'έ'ό'ά'έ' ί'ά' ο'ό'ά'β'ε'ά'ό'ά' ι'Π'i'ό'i'ά'. Ι'δ'ι'ν'ά'β'ό'ά' ί'ά' ά'ά'β'ό'ά' ά'ά'p (<http://www.FreeBSD.org/community/maillinglists.html>) ό'εδ' έ'β'ό'ό'ά'δ' ό'i'ό' ό'δ'Ό'ñ ÷ i'ό'i' ό'ά' ά'ε'p'ό'ό'ά'δ' ά'έ'ό'ν'ό' ό'ç'δ' Ά'ά'ά'έ'έ'Π'ό'.

¼'ό'ι' δ'ό'ι'ν'Ό' ό'εδ' Ά'ά'ά'έ'έ'Υ'δ' έ'β'ό'ό'ά'δ', ά'ί'ό'έ'έ'ά'ι'ά'ά'í'ν'i'ά'ό'ό'ά' υ'ό'έ' ά'έ'ά' δ'i'ε'ε'í'γ'δ' ç' Ά'ά'ά'έ'έ'Π' ά'ά'ί' άβ'ι'ά'έ' ç' ι'ç'δ'ñ'έ'έ'Π' ό'i'ό'δ' ά'ε'p'ό'ό'ά' έ'ά'έ' ά'ά'β' ÷ i'ν'i'ό'i'ά' έ'ά'ό'ά'í'ν'ç'ό'ç'. Έ'ά'ν'ν'ι'ά'β'ό'ά'έ' έ'ά'ε'Π' ο'ό'i'δ'ά'ñ'έ'ό'i'ν'Ό' ί'ά' έ'ά'ό'ά'ε'ñ'β'i'ά'ό'ά' υ'ό'i'ό'δ' ά'ά'ί' Υ' ÷ i'ό'i' ό'á' Ά'ά'ά'έ'έ'Υ' υ'ό' ι'ç'δ'ñ'έ'έ'Π' ά'ε'p'ό'ό'ά' ά'έ'ά' ε'Ό'ε'ç' ά'ñ'ά'í'ά'ό'έ'έ'Π'ό' Π' i'ñ'ε'í'ā'ñ'á'ό'β'á'δ'. Ό'i' FreeBSD Υ' ÷ á'έ' ί'έ'ά' δ'i'ε'ý' έ'ά'ε'Π' δ'á'ñ'Ό'ñ'i'ό'ç' ó'á' á'δ'ό'ν' ό'i' ε'Υ'í'á', ó'á'δ' δ'á'ñ'á'έ'á'ε'í'γ'í'á' ί'á' ί'á'δ' ά'í'ç'ε'Π'ό'á'ό'á' ί'á' ό'ç' á'έ'á'ό'ç'ñ'Π'ó'i'ό'i'á'.

- Δ'á'ñ'á'έ'á'ε'í'γ'í'á' ÷ ñ'ç'ó'έ'i'δ'i'έ'Π'ό'ό'á' Υ'í'á' δ'ñ'ν'i'á'ñ'i'á' á'δ'i'ó'i'ε'Π'ό' ό'á ÷ δ'á'ñ'ν'i'ά'β'i'ό' (MUA) ό'i'ό' ί'á' á'ε'í'ε'í'ó'ε'á'β' ο'ú'ó'ό'Ό' ό'á' δ'ñ'ν'i'ó'δ'á'. Δ'i'ε'ε'Υ' á'δ'ν' ό'á' Ό'ó ÷ ç'ι'ά' ι'n'ν'i'δ'i'έ'ç'ι'Υ'í'á' ι'ç'í'γ'í'á'ό'á' δ'ñ'í'Υ'ñ ÷ i'í'ó'á'έ' á'δ'ν' έ'á'ε'Π'ό' δ'i'ε'ν'ó'ç'ó'á'δ' Π' έ'á'ε'í'ñ'δ'ε'í'έ'ó'i'Υ'í'á' δ'ñ'í'ā'ñ'Ό'ñ'i'á'ό'á' ό'á ÷ δ'á'ñ'ν'i'ά'β'i'ό' (<http://www.lemis.com/email.html>). Ό'á' δ'á'ñ'á'έ'Ό'δ' δ'ñ'í'ā'ñ'Ό'ñ'i'á'ό'á' άβ'ι'ά'έ' ά'ν'υ'ó'δ'ν' υ'ό'έ' ó'δ'Υ'ε'í'ñ'i'ó'í' δ'ñ'í'ā'ε'ç'í'á'ó'έ'έ'Υ' ι'ç'í'γ'í'á'ό'á', ÷ ù'ñ'β'δ' á'ó'á'β'δ' ί'á' ό'i' á'ν'ñ'β'á'ε'á'ό'á'.

- cc:Mail
- Eudora® (δ'á'έ'έ'ν'δ'á'ñ'á'δ' á'έ'á'ν'ó'á'έ'ó')
- exmh
- Microsoft® Exchange
- Microsoft Internet Mail
- Microsoft Outlook®
- Netscape® (δ'á'έ'έ'ν'δ'á'ñ'á'δ' á'έ'á'ν'ó'á'έ'ó')

¼'δ'ν'ό'δ' ι'δ'í'ñ'á'β'ό'á' ί'á' á'á'β'ό'á', δ'i'ε'ε'Υ' á'δ'ν' ό'á' δ'ñ'í'ā'ε'ç'í'á'ó'έ'έ'Υ' δ'ñ'í'ā'ñ'Ό'ñ'i'á'ό'á' δ'ñ'í'Υ'ñ ÷ i'í'ó'á'έ' á'δ'ν' ό'i'í' ε'ν'i'ó'í' ό'ç'δ' Microsoft. Ά'ί' άβ'ι'ά'έ' á'δ'i'á'δ'ν'i' ÷ ñ'ç'ó'έ'i'δ'i'έ'Π'ό'ό'á' Υ'í'á' δ'ñ'ν'i'á'ñ'i'á' ό'i'ό' ί'á' δ'ñ'í'Υ'ñ ÷ á'δ'á'έ' á'δ'ν' ό'i' UNIX. Ά'ί' δ'ñ'Υ'δ'á'έ' ί'á' ÷ ñ'ç'ó'έ'i'δ'i'έ'Π'ό'ό'á'á' Υ'í'á' δ'ñ'ν'i'á'ñ'i'á' ó'á' δ'á'ñ'é'á'Ό'ε'ε'í' Microsoft, ò'ñ'í'i'ó'β'ó'ó'á' ί'á' άβ'ι'á'έ' ñ'δ'ε'í'έ'ó'i'Υ'í'ñ' ο'ú'ó'ό'Ό'. Δ'ñ'í'ó'δ'á'ε'Π'ό'ό'á' ί'á' ι'ç'í' ÷ ñ'ç'ó'έ'i'δ'i'έ'Π'ό'ό'á'á' MIME: á'ñ'έ'á'δ'ν'ό'δ' ε'ν'i'ó'í' ÷ ñ'ç'ó'έ'i'δ'i'έ'á'β' δ'ñ'í'ā'ñ'Ό'ñ'i'á'ό'á' ό'á ÷ δ'á'ñ'ν'i'ά'β'i'ό' ό'i'ό' á'á'ί' ό'á' δ'Ό'í'á' δ'i'ε'ý' έ'á'ε'Υ' i'á' ό'i' MIME.

- Ά'á'á'á'έ'ν'ε'á'β'ό'á' υ'ό'έ' ç' p'ñ'á' έ'á'έ' ç' á'ε'p'í'ç' p'ñ'á'δ' ó'ó'í'í' δ'δ'í'ε'í'á'ε'ó'δ'Π' ó'á'δ' άβ'ι'á'έ' ο'ú'ó'ό'Ό' ñ'δ'ε'í'έ'ó'i'Υ'í'á'. Á'δ'ó'ν' ι'δ'í'ñ'á'β' ί'á' ó'á'β'í'á'δ'á'έ' ε'Ό'δ'ν'ό'δ' á'í'ν'ç'δ'í', á'έ'á'έ'έ'Υ' έ'á'ε'Π'ό' ό'i' ι'Π'i'ό'i'á' ó'á'δ' έ'á' ó'δ'Ό'ó'á'έ' Υ'ó'ó'έ' έ'á'έ' á'ε'ε'ε'p'δ', á'ε'ε'Υ' á'ñ'é'á'δ'í'β' Ό'í'ε'ñ'ν'δ'í'ε' ó'á' á'δ'ó'Υ'δ' ό'εδ' έ'β'ó'ό'á'δ' ε'á'í'á'Ό'í'ñ'i'ó'í' á'ε'á'δ'í'í'ó'Ό'á'á'δ' ι'ç'í'γ'í'á'ό'á' ε'Ό'ε'á' i'Υ'ñ'á'. Ό'ó' ÷ i'Ό' ó'á' ó'á'í'ε'ñ'í'γ'í' έ'á'δ'Ό' ε'Υ'í'á' έ'á'έ' ç'í'á'ñ'ñ'í'ç'í'β'á', Υ'ó'ó'έ' á'í' ό'i' ι'Π'i'ό'i'á' ó'á'δ' Υ'ñ'é'á'έ' i'á'δ'Ό' ό'ç'í' δ'ñ'p'δ'ç' á'δ'Ό'í'ó'ç'ó'ç' έ'á' ε'á'ñ'Π'ó'í'ó'í' υ'ό'έ' ό'i' Υ' ÷ á'ó'á'í' έ'á'έ' á'á'ί' έ'á' á'ó' ÷ i'ε'ç'ε'í'γ'í'á' ί'á' ό'i' Ø'Ό'í'ñ'i'ó'í'.
- Δ'i'ε'ε'Υ'δ' ó'í'ñ'Υ'δ' i'ε' δ'ε'ç'ñ'í'ñ'i'ñ'β'á'δ' ό'i'ό' δ'ñ'Υ'δ'á'έ' ί'á' δ'á'ñ'Υ' ÷ á'δ'á' δ'á'ñ'é'Υ' ÷ i'ó'í' ό'ç'í' Υ'í'ñ'á'í' δ'ñ'í'ā'ñ'i'ν'Ό'ñ'i'á'ό'á' υ'δ'ν'ό'δ' ό'i' dmesg(8), Π' ό'á' ι'ç'í'γ'í'á'ό'á' ό'i'ό' á'í'ó'á'í'β'á'ε'í'í'ó'á'έ' ó'ó'ç'í' ε'í'í'ó'ν'é'á', ó'á' i'δ'í'β'á' ó'ó'í'Π'ε'ν'ό'δ' á'ñ'Ό'ñ'i'ó'á'έ' ó'ó'í' /var/log/messages. Ι'ç'í' δ'ñ'í'ó'δ'á'ε'Π'ό'á'ό'á' ί'á' á'í'ó'é'á'ñ'Ό'ó'á'ό'á' á'δ'ó'Υ'δ' ό'εδ' δ'ε'ç'ñ'í'ñ'i'ñ'β'á'δ' δ'ε'ç'ε'δ'ñ'í'ε'í'ā'p'í'ó'á'δ' ό'εδ' i'á'í'Ό': ù ÷ é' i'ν'ñ' á'β'í'á'έ' á'á'ó'á'í'έ'ó'δ'é'ε'ν'i', á'ε'ε'Υ' á'β'í'á'έ' ó' ÷ á'á'ν'í' ó'β'á'í'ó'ñ'í' υ'ό'έ' έ'á' ε'Ό'í'á'ό'á' ε'Ό'δ'í'ε'í' ε'Ό'ε'í'δ'. Á'έ'á' ί'á' ó'ó'á'β'ε'á'ό'á' ó'á' δ'á'ñ'é'á' ÷ ù'í'á'í'á' ε'Ό'δ'í'ε'í'ó' á'ñ ÷ á'β'i'ó' έ'á'ó'á'á'ñ'á'ó'Π'δ', á'β'ó'á' á'í'ó'é'á'ñ'Ό'ó'á' ό'i' á'ñ ÷ á'β'í' έ'á'έ' ÷ ñ'ç'ó'έ'i'δ'i'έ'Π'ό'ό'á' ε'Ό'δ'í'ε'í' ó'ó'í'ó'Ú'é'δ'ó'ç' έ'á'ε'í'Υ'í'ñ'ó' á'έ'á' ί'á' ε'ν'i'ó'á'δ'á' ó'á' ε'ñ'í'Ό'δ'é'á' ό'i'ό' ó'á'δ' á'í'á'έ'á'ó'Υ'ñ'i'ó'í', Π' ε'Ό'í'ó'á' á'δ'í'ε'í'δ'Π' έ'á'έ' á'δ'é'ε'ν'ε'ε'ç'ó'ç' i'Υ'ó'á' ó'ó'í' ι'Π'i'ό'i'á' ó'á'δ'. Á'έ'á' ό'ç'í' Υ'í'ñ'á'í' δ'ñ'í'ā'ñ'i'ν'Ό'ñ'i'á'ό'á' υ'δ'ν'ό'δ' ό'i' dmesg, ÷ ñ'ç'ó'έ'i'δ'i'έ'Π'ό'ό'á' á'í'á'έ'á'ó'á'ý'ε'δ'í'ó'ç' ó'ç'δ' á'í'ν'á'í'ó' ó'á' Υ'í'á' á'ñ ÷ á'β'í' έ'á'έ' ó'ó'á'β'ε'ó'á' á'δ'ó'ν'. Á'έ'á' δ'á'ñ'Ό'á'á'é'á'í'á'.

% dmesg > /tmp/dmesg.out

Ό'i' δ'á'ñ'á'δ'Ό'í'ñ'i'á' έ'á' á'í'á'έ'á'ó'á'δ'é'ý'í'á'έ' ό'εδ' δ'ε'ç'ñ'í'ñ'i'ñ'β'á'δ' ó'ó'í' á'ñ ÷ á'β'í' /tmp/dmesg.out.

- ¼'ó'á'í' ÷ ñ'ç'ó'έ'i'δ'i'έ'á'β'ó'á' á'δ'í'ε'í'δ'Π' έ'á'έ' á'δ'é'ε'ν'ε'ε'ç'ó'ç' ί'á' Υ' ÷ á'δ'á'δ' ó'δ'ν'ø'ç' ó'á'δ' υ'ό'έ' á'δ'ó'Υ'δ' i'ε' ε'á'ε'ó'í'ñ'á'β'á'δ' i'δ'í'ñ'á'β' ί'á' έ'á'ó'á'ó'δ'ñ'Υ'ñ'i'ó'í' ó'i' í'ν'ç'í'á' ó'ν'í' ι'ç'í'ó'í'Ό'δ'ν'í'. Á'δ'ó'ν' ó'ó'í'á'á'β'í'á'έ' έ'á'έ'á'β'ó'á'ñ'á' υ'ó'á'í' ó'δ'Υ'ε'í'á'δ'á' á'ñ ÷ á'β'á' υ'δ'ν'ό'δ' ó'á' Makefiles, υ'δ'í'ó' ό'i' tab á'β'í'á'έ' ó'ç'í'á'í'ó'é'ε'ν'ó' ÷ á'ñ'á'é'δ'Π'ñ'á'δ'. Δ'ñ'ν'i'é'á'έ'ó'á'έ' á'έ'á' δ'í'ε'ý' ε'í'ε'í'ν' έ'á'έ' á'ñ ÷ ε'ç'ó'é'é'ν'i' δ'ñ'ν'á'ε'ç'í'á' á'έ'á'é'έ'Υ' ó'á' ι'ç'í'γ'í'á'ό'á' ό'i'ό' á'δ'á'ó'é'ý'í'ñ'í'ó'á'έ' ó'ó'ç' Ά'Ό'ó'ç' Ά'á'á'ñ'Υ'í'ñ'í' Δ'ñ'í'ā'ε'ç'í'á'ό'á' GNATS (<http://www.FreeBSD.org/support.html#gnats>). Ό'á'

Makefiles ùðñò óá tabs Ý÷ññí áέέÛñέέ άβóά óá έáñÛ Π óññí áñ÷έçóέέù ÷άñáέòΠñá=3B äçìέññäññí ðñέέÛ áññ÷έçóέέÛ ðññíáέΠñáóá óðñòò committers.

4. Όέ ðñÝðáέ ιά Ý÷ù ððñçç ññò ùòñ áñññÛ ðç óðñðáñέñññÛ ðçç έβóóá ùðáñ áðáñóÛù óá èÛðñέñ ððÛñ÷ññ ñΠññá;

- Ðáñáέáñññá ιά óðñðáñέέÛááðá ðñ ò÷άóέέù έáβñáññ áðñ ðñ áñ÷έέù έáβñáññ. Ðáñέññβóóá ðñ óðñ áέÛ÷έóðñ, áέέÛ ñç ðñ ðáñáέÛñáðá. Έá ðñÝðáέ èÛðñέò ðñò ááñ Ý÷áέ ááέ ðñ áñ÷έέù ñΠññá ιά ñðññáβ ιά έáðáέÛááέ óá ðέ áñáóÝññáóá ç óðæΠðçç.

Áóðñ áβñáέ έáέάβóáñá óçñáñóέέù óá ñçññáðá ðñò ðýðñò “ñáέ έáέ óá ñÝñá óðñááβñáέ ðñ βáέñ”, ùðñò ðñ áñ÷έέù ñΠññá ñðññáβ ιά Πóáñ áñέáóÝò ááέÛááð Π áέáóññóÛááð áñáñÝò.

- ×ñçóέññðñέΠóóá èÛðñέá óá÷έέΠ ñá ðçñ ñðñá ιά áβñáóáέ áññáðΠ ç áñáñññέóç ðñò έáέñÝññò ðñò áñΠέáέ óðñ áñ÷έέù ñΠññá έáέ ðñò έáέñÝññò ðñò ðñññέÝóáðá. ñέá óñççέóñÝñç óýñááóç áβñáέ ιά ÷ñçóέññðñέáβóáέ ðñ “> ” ñðññóðÛ áðñ ðñ áñ÷έέù ñΠññá. Áβñáέ áðβóçð έáέΠ έáÝá ιά áðΠñáðá έáññü áέÛóçñá ñáðÛ ðñ “> ” έáέ έáñÝð áñáñÝð áñÛñáóá óðñ áέέù óáð έáέ ðñ áñ÷έέù, þóðá ðñ ðáέέέù áðñóÝέáóñá ιά áβñáέ ðέñ áðáñÛáññóðñ.
 - ñá ááááέññáóóá ðÛñóá ùðέ ñέ áñáññÝò óðññí áñ÷έέù óðáñáñáóÝá ðñò ñçññáðá ðñò áβñáέ ðñòóðÝò. Όó÷ñÛ ñέ Ûñέññðñέ ðñññáÛέññóáέ áñ ðñòò áñóáñβááðá ιά Ý÷ññí áñÛðáέ èÝñáέð áñΠ áððñ ááñ óðñááβñáέ.
 - Ðáñáέáñññá ñçñ èÛñáðá top post. Áóðñ óçñáβñáέ ιá ñçñ ñáέέñÛðá ðçñ áðÛñóçç óáð ðÛññ áðñ ðñ έáβñáñ ðñò ñçññáðá ðñò ñðññí áðáñóÛá.
 - Áð: Áέáðβ áñóέóðñÝðáέ ðç έñáέέΠ ññΠ ðçð óðæΠðçççð.
 - Áñ: Áέáðβ èáññáβóáέ έáέù ðñ top posting;
- (Áð÷áñέóðññá ðñ Randy Bush áέá ðñ áñÝέäñññ.)

3 Áðáñáέáññáññáñá ĒÝñáðá óóέò Ēβóóáò Όá÷ðäññüßñò

Ç óðññáðñ÷Π óóέò έβóóáð ðá÷ðäñññáβñò, ùððò έáέ ç óðññáðñ÷Π óá èÛέá έñέññóçðá, áðáέðáβ ñέá έñέñΠ áÛóç áðέέñέññáð. ÐñέéÝð áðñ óέò έβóóáð ðá÷ðäñññáβñò ðñññðñέÝðñññ áñþçç ðçð έóðññβáð ðñò Project. Áέáέέùðáñá, óáβñáðáέ ùðέ èÛðñέá èÝñáðá ðññέýððñññ ñáñÛ έáέ ñáñÛ óóá ñáþðáñá ñÝçç ðçð έñέññóçðáð. Áβñáέ áðέýñç ðñò έáέÝñá ðñò óðññáðÝ÷áέ ιá ðñññóβáέ þóðá óá ñçññáðá ðñò ñá ñçñ áñðβððñññ óá èÛðñέá áðñ áððÝò óέð έáðçáññáð. ñá ðññ ðññðñ áððñ, áñçέÛðá óέð έβóóáð ðá÷ðäñññáβñò ñá ñçñ ñáðáýáñññ áðñ ðñ èÝñá ðñòò, έáέ ðέááñññ ðñññóέÛóóáðá έáέ ðññ ááóðñ óáð áðñ ðð÷ññ έáðέέéÝð áðέéÝóáέð (flames).

Ç έáέýðáñç ñÝñññð áέá ιá áðññýááðá ðñ ðáñáðÛññ ðññáέçñá áβñáέ ñá áññέáέùðáβóá ñá óá áñ÷áβá ðññ έέóðññ (<http://docs.FreeBSD.org/mail/>) áέá ιá ñðññÝóáðá ñá έáðáέÛááðá ðñ έóðññέέù ðçð óðæΠðçççð. Έáέáβóáñá ÷ñΠóέñç áέá áððñ ðñ óέñðñ έá óáð óáñáβ έáέ ç έáέðñññáβá áñáæΠðçççð ðçð έβóóáð (<http://www.FreeBSD.org/search/search.html#mailinglists>). (Áñ ç ñÝñññð áððΠ ááñ ðÝññáέ ðñ áðέέðñçðñ áðñóÝέáðñá, óðñðέçñþóá ðçñ ñá ñέá áñáæΠðççç ñÝóñ ðçð ñç÷áññ áñáæΠðçççð ðñò ðññðέñÛðá).

¼ðáñ έá Ý÷áðá áññέáέέùðáβ ñá óá áñ÷áβá ðçð έβóóáð, ù÷έ ñññ έá áñññáέáðá ðñέá èÝñáðá Ý÷ñññ óðæçççέáβ ðáέέùðáñá, áέέÛ έáέ ñá ðñέñ ðññðñ áñáέβóóññóáέ óññèðñ ñέ óðæçðóáέð óá áððΠ ðç έβóóá, ðñέñέ áβñáέ ñέ óðññáðÝ÷ñóáð έáέ óá ðñέñ έñέññ áðáðέýñáðáέ. Áβñáέ ðÛññóá έáέù ñá áñññáέáðá áέ ðññ ðññóÝñññ óá ðáñáðÛññ ðñέñ óðáβéáðá ñΠññá óá ñðñέáΠðññá έβóóá (ù÷έ ñññ ðñò FreeBSD).

Ááñ ððÛñ÷áέ áñóέáññéβá ùðέ óá áñ÷áβá Ý÷ñññ ñááÛέç Ýέðáóç έáέ ñáñέéÝð áññóðóáέð óáβñññóáέ ñá áðáñáέáñáÛñññóáέ ðέñ óð÷ñÛ áðñ Ûέéáð, ñáñέéÝð ðññÝð óáñ áðáñóðóáέð ùðñò ðñ èÝñá ðñò áñáññÛóáðáέ óðñ ñΠññá ááñ áñóέðñññóððáýáέ ðéÝññ ðñ ñÝñ ðáñéá÷ñáññ. Ûóóñññ ðÝððáέ óá óáð ðñ áÛññò ñá èÛñáðá ùέçç ðçñ áñááóáðá ðñò ÷ñáέÛáóáέ þóðá ñá áðññýááðá áððÛ óá áðáñáέáñáññññáñá èÝñáðá έáέ áέáέέÛ ðñ áðέáέóέέù bikeshed.

4 Òé áβíáé òñ “Bikeshed”;

ÊðñέíέáêðέέÛ òñ bikeshed áβíáé Ýíá ìέέñù áñùðñέέù έáðáöýáέí ùðñò èÛðñέò ìðññáβ ìá òðèÛíáé òñ áβòññ÷ñ òñò (òðùóðááñ ðñäçèÛðñ). Òðçñ ìññέíáβá òñò FreeBSD ùóðùóñ, ç èÝñç áððÞ ÷ñçóέñðñέáβðáé áέá ìá áíáðññùíáóðá óá Ýíá èÝíá óðæÞðçóçð ðñò ðññέýððáé óð÷íÛ. Áέáέέùðáñá, ÷ñçóέñðñέáβðáé óð÷íÛ áέá èÝíáóá óðá ìðñá ááñ Ý÷áé äñèáβ òáέέèÞ áðÛíðçóç áðù òçñ έñέíùðçðá έáé ðáñáñÝñññí áέóñññíáíá. Ç áÝñçóç áðññý òñò ùññò áñçááβðáé ìá ðáñέóóùðáñç έáððñÝñáέá óá áððù òñ έáβñáñ

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/misc.html#BIKESHED-PAINTING). Èá ðñÝðáé ìá έáðáññáβðá òçñ Ýññέá áðññý òñò ùññò ðñέñí áñ÷βóáðá ìá óðÝέíáðá ìçññíáðá óá ìðñέááβðñòá èβóðá òñò FreeBSD.

Ðéñ ááñέéÛ, òñ bikeshed áβíáé Ýíá èÝíá òñ ìðññ òáβíáé ìá äçñέñññááβ ðáñέóóùðáñáð ðáñÛðèáðñáð óðæçðÞóáέð έáé èáέðéέñýð áέáñέöéóññýð, áñ ááñ Ý÷áðá áέááÛóáé ó÷áðééÛ ìá òçñ ðñññóðññá òñò.

Óáð ðáñáέáέññíá ìá ìáð áñçèÞóáðá ìá èñáðÞóñññá òéð èβóðáð òá÷ðáññáβñò ùóñ òñ áðñáðññ ðéñ ÷ñÞóέíáð áβñáðáé áέá òñ ðáñέóóùðáññ èùóñ, ðññóðáèÞñóáð ìá áðñýááðá òá bikesheds ùðñòá áβíáé áðñáðññ. Æð÷áñέóðññíá!

5 Æð÷áñέóðβáð

Greg Lehey <grog@FreeBSD.org>

Ï áñ÷έέùð óðááñáðÝáð òñò ðáñέóóùðáññò òέέέñý ðñò áóññÛ òñòð έáññέóññýð òññí έέóðññ, ðñò ðññÝñ÷ññáé áðù òñ Ûññññ ðùð ìá ÷ñçóέñðñέáβðá ìá áðéðð÷βá òçñ èβóðá çäêðññíέέíÝ òá÷ðáññáβñò FreeBSD-questions (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html).

Mark Linimon <linimon@FreeBSD.org>

Äçñέññáβá òñò ðññ÷áέññò áíðβáñáðñò áðññý òñò FAQ.